



**NATURE &
DECOUVERTES**

CHAUFFE-EPAULES ELECTRIQUE
SHOULDER WARMER
CALIENTAHOMBROS ELECTRICO
ELEKTRISCHE SCHOUDERVERWARMER
AQUECEDOR DE OMBROS ELÉTRICO
Réf. 15227420

Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.





Please carefully read this manual and keep it in a safe place.

Lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro.

Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.

Leia atentamente este manual e guarde-o num local seguro.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

	Ne pas utiliser plié ou froissé		Ne doit pas être utilisé par des enfants en bas âge (0-3 ans)
	Ne pas insérer d'épingles		Lire les instructions

- Examiner fréquemment l'appareil en vue de détecter des signes d'usure ou de détérioration. En cas de mise en évidence de tels signes, si l'appareil a été utilisé de façon anormale ou s'il ne fonctionne pas, le retourner au fournisseur avant de le mettre en marche à nouveau.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous surveillance et avec le contrôle toujours réglé sur la température minimale.
- Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent entraîner des risques d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de piétinement s'ils ne sont pas correctement disposés. L'utilisateur doit s'assurer que les attaches et les cordons électriques excédentaires sont disposés de manière sûre.

MISE EN GARDE

- Le non-respect des instructions est susceptible d'entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels (chocs électriques, brûlures de la peau, incendie). Ces consignes de sécurité et avertissements visent non seulement à protéger votre santé et celle des autres personnes, mais également à une bonne utilisation du produit. Pour cette raison, veuillez respecter ces consignes de sécurité et incluez-les lors de la remise du produit à d'autres personnes.
- Le chauffe épaupe ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ou par des personnes vulnérables, incapables de réagir en cas de surchauffe.
- Le chauffe épaupe ne doit pas être utilisé par un enfant en bas âge (0-3 ans). Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir en cas de surchauffe.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les jeunes enfants
- Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes invalides, endormies ou insensibles à la chaleur.
- Ne pas s'endormir pendant l'utilisation du produit.
- Ne pas utiliser le produit sur des parties du corps qui sont enflées, blessées ou irritées.
- En cas de douleur ou d'inconfort pendant l'utilisation du produit, arrêter immédiatement de l'utiliser. N'est pas destiné à utilisation médicale à l'hôpital.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions rela-

- tives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Le chauffe épaulement n'est PAS UN JOUET ! Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage en milieu hospitalier.
- Éviter les contacts directs et prolongés avec la peau. Ne pas placer directement sur peau nue.
- Ne pas insérer d'épingles ou d'objets pointus.
- Tenir l'appareil éloigné d'objets tranchants ou de bords tranchants à tout moment.
- Ne pas utiliser le chauffe épaulement s'il est plissé ou froissé.
- Ne pas utiliser le chauffe épaulement s'il est humide.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, ranger l'appareil dans un endroit sec.
- Ne pas faire de faux plis à l'appareil en plaçant des objets dessus lorsqu'il est rangé.
- Lorsque l'appareil est susceptible d'être utilisé pendant une période prolongée ; il convient que les commandes soient ajustées au réglage recommandé pour une utilisation continue.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec la commande amovible, marquée sur l'appareil.
- Examiner attentivement le coussin chauffant avant chaque utilisation à la recherche de signes d'usure ou de détérioration. Ne pas utiliser l'appareil si des signes d'usure, de détérioration ou inadéquation du coussin chauffant, de l'interrupteur ou des câbles sont mis en évidence. Le retourner fournisseur.
- Avant de brancher l'appareil à l'installation électrique, s'assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique est compatible à celle de l'alimentation secteur.
- Ne pas plier ni froisser le coussin chauffant pendant l'utilisation. Ne pas percer le coussin avec des épingles de sûreté ou d'autres objets pointus ou tranchants et ne pas fixer de telles épingles ou objets au coussin.
- Le coussin chauffant ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes invalides, endormies ou insensibles à la chaleur.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser le coussin sans supervision.
- L'unité est destinée à un usage domestique uniquement.
- Ne pas s'endormir pendant que le coussin chauffant est sous tension.
- L'utilisation prolongée du coussin chauffant à un réglage élevé pourrait brûler la peau.
- Ne pas couvrir le coussin avec d'autres coussins. La commande ne doit pas être couverte ni placée sur ou sous le coussin pendant que l'unité est sous tension.
- Ne pas s'asseoir sur le coussin chauffant, ne mettre le coussin que sur la partie du cou à traiter.
- Ne jamais toucher un coussin chauffant qui est tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement l'unité de la prise secteur.
- Maintenir le câble électrique éloigné des surfaces chaudes.
- Ne jamais porter, tirer ou tourner le coussin chauffant par le câble électrique et ne pas laisser le câble électrique s'emmêler.
- Ne pas utiliser le coussin chauffant lorsqu'il est mouillé et l'utiliser uniquement dans des environnements secs (pas dans la salle de bains ou des environnements semblables).
- Le boîtier de commande et les câbles ne doivent être exposés à aucun type d'humidité.
- En cas de défaillance, ne pas essayer de réparer l'unité soi-même. Les réparations doivent exclusivement être effectuées par un distributeur spécialisé autorisé ou un personnel ayant les compétences nécessaires.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant des qualifications semblables pour éviter tout risque.
- Laisser refroidir le coussin avant de le plier pour le ranger.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sous supervision ou après avoir reçu des instructions concernant

l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et avoir compris les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer et entretenir l'appareil sans supervision

RECOMMANDATIONS ET CONSEILS DE SANTÉ

- En cas de problèmes de santé de quelque nature que ce soit, contacter votre médecin traitant avant d'utiliser le coussin chauffant.
- Ne pas utiliser le coussin chauffant sur des parties du corps qui sont enflées, blessées ou irritées.
- En cas de douleurs persistantes dans les muscles et les articulations, contacter son médecin traitant. Des douleurs persistantes peuvent être un symptôme d'une maladie grave.
- En cas de douleur ou d'inconfort pendant l'utilisation du coussin chauffant, arrêter immédiatement de l'utiliser. Celui-ci n'est pas destiné à utilisation médicale à l'hôpital.
- Vérifier en premier lieu que l'unité est complète et qu'elle n'est pas endommagée. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil. L'envoyer à un point de service.

ÉLÉMENTS FOURNIS ET EMBALLAGE

Les pièces suivantes sont incluses en standard :

- 1 chauffe épaulement
- 1 mode d'emploi

L'emballage peut être réutilisé ou recyclé.

Éliminer de façon appropriée tout matériau d'emballage qui n'est plus nécessaire. Si tout dommage dû au transport est mis en évidence lors du déballage, contacter le fournisseur sans délai.



AVERTISSEMENT
Maintenir l'emballage en plastique hors de la portée des enfants ! Risque de suffocation !

FONCTIONNEMENT

- Brancher l'unité à la prise secteur et faire coulisser le sélecteur de la position 0 à la position 1.
- La LED d'alimentation s'allume en bleu. Après quelques minutes, le coussin devient notablement plus chaud.
- Si une température plus élevée est nécessaire, passer à la position 2 ou à la position de température maximale (position 3).
- Si le coussin devient trop chaud, ramener l'interrupteur à la position 3, 2 ou 1.
- Après un court moment, le coussin chauffant refroidit nettement.
- Pour éteindre l'unité, ramener le sélecteur à la position 0. La LED d'alimentation bleue s'éteint, indiquant que l'unité est arrêtée. Débrancher l'unité de la prise secteur.
- Ramener le sélecteur en position 1 pour toute utilisation continue.
- Le coussin chauffant s'arrête automatiquement et la LED bleue clignote après environ 90 minutes d'utilisation continue. Pour remettre en marche le coussin chauffant, mettre le sélecteur en position 0 puis le ramener au réglage de température souhaité.
- Débrancher l'unité de la prise secteur après l'utilisation.

COUSSIN CHAUFFANT :

- Avant de nettoyer le coussin, le débrancher de la prise secteur et le laisser refroidir au moins 10 minutes
- Le coussin chauffant peut être nettoyé avec une brosse douce s'il est sec.
- Ne jamais utiliser de puissants détergents ou une brosse dure.
- **Composition : 100 % Polyester**
- Nettoyage à la machine à une température maximale de 40°.
- Ne pas blanchir.
- Démêler le câble de temps à autre.
- Laisser l'appareil refroidir avant de le ranger. Ranger l'unité dans un endroit propre et sec, à plat, sans qu'il soit recouvert ou qu'un autre objet repose dessus.
- Ne pas passer l'appareil au sèche ligne.
- Ne pas repasser l'appareil.
- Nettoyage à sec interdit.



Respectez les consignes de nettoyage indiquées sur l'étiquette.

CARACTÉRISTIQUES

Nom et modèle : Chauffe épaules HP-018
Tension nominale : 220-240 V CA/50 Hz
Rendement thermique : 120 W
Arrêt automatique : après environ 90 min
Niveaux de sélection : 0-1-2-3
Classe de protection II :

Conditions de fonctionnement : utiliser uniquement dans des pièces sèches, tel que décrit dans le mode d'emploi
Conditions de conservation : posé à plat, dans un endroit propre et sec





TERMES ET CONDITIONS DE GARANTIE ET DE RÉPARATION

Contactez le distributeur ou le centre de service en cas de réclamation couverte par la garantie. Si l'unité doit être retournée, joindre une copie du reçu et indiquer quelle est le défaut.

Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

1. La période de garantie est de deux ans à partir de la date d'achat. En cas de réclamation couverte par la garantie, la date d'achat doit être prouvée au moyen du reçu de vente ou de la facture.
2. Les défauts de matériaux ou de fabrication seront éliminés sans frais pendant la période de garantie.
3. Les réparations sous garantie ne prolongent pas la période de garantie pour l'unité ou pour les pièces de rechange.
4. Les éléments suivants sont exclus de la garantie :
 - a. Tous les dommages attribuables à un traitement inadéquat, par exemple le non-respect du mode d'emploi.
 - b. Tous les dommages attribuables à des réparations ou des manipulations par le client ou des tierces parties non autorisées.
 - c. Dommages causés par le transport du fabricant au consommateur ou pendant le transport jusqu'au centre de service.
 - d. Accessoires qui sont soumis à une usure normale.
5. La responsabilité pour les dommages directs ou indirects résultant de l'unité est exclue même si la garantie s'applique aux dommages à l'unité.

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

	Do not use folded or rucked		Not to be used by very young children (0-3 years)
	Do not insert pins		Read the instructions

- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, return it to the supplier before switching it on again
- The appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature value.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.

SAFETY INFORMATION

- Failure to follow instructions may result in physical injury or material damage (electric shock, skin burns, fire). These safety guidelines and warnings are intended not only to protect your health and that of others, but also to ensure the product is used appropriately. For this reason, please follow these safety guidelines and make them available to other persons when they use the product.
- This shoulder heater must not be used by persons insensitive to heat or by other vulnerable persons incapable of reacting in the event of overheating.
- The shoulder heater must not be used by a young child (0 to 3 years). Children under three years of age must not use this product due to their inability to react in the event of overheating.
- The product should not be used by children or persons with disabilities or when asleep or by persons insensitive to heat.
- Do not fall asleep while using this product.
- Do not use on areas of the body which are swollen, injured or irritated.
- If you experience pain or discomfort while using the product, stop using it immediately. Not intended for medical use in a hospital.
- This appliance can be used by children aged eight or over and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or those lacking experience or knowledge, provided that they are properly supervised or the guidelines regarding safe use of the appliance have been provided to them and the risks involved have been understood.

- The shoulder heater is not a toy! Children must not play with the appliance.
- The appliance must not be cleaned or maintained by unsupervised children.
- This appliance is not intended for use in a hospital environment.
- Avoid direct and prolonged contact with skin. Do not place on bare skin.
- Do not insert pins or pointy objects into the appliance.
- Keep the appliance away from sharp objects or sharp edges at all times.
- Do not use the shoulder heater if it is pleated or creased.
- Do not use the shoulder heater if it is wet.
- When not in use, store the appliance in a dry place.
- Do not crease the product by placing objects on it during storage.
- When the appliance is likely to be used for an extended period the settings should be adjusted to the recommended level for continuous use.
- The appliance is only to be used with the detachable controller, that is marked on the appliance.
- Carefully check the heating pad before each use, if you notice wear or damage. Do not use if you notice wear, damage or signs of improper use on the heat pad, the switch or the cables. Return it to the supplier.
- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Do not fold or crease the heating pad during use. Neither pierce the pad with, nor attach safety pins or other spiky or sharp objects to the pad.
- Do not use the heating pad on children or persons who are disabled, asleep or insensitive to heat.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never use the pad unsupervised.
- The unit is designed for private home use only.
- Do not fall asleep while the heating pad is switched on.
- Prolonged use of the heating pad at a high setting could lead to skin burns.
- Do not cover the pad with any other cushions. The control switch should not be covered or placed on or below the pad while the unit is in operation.
- Do not sit on the heating pad, only place the pad on the part of your neck you want to treat.
- Never touch a heating pad that has fallen into water. Unplug the unit from the mains outlet immediately.
- Keep the mains lead away from hot surfaces.
- Never carry, pull or turn the heating pad by the mains lead and do not let the lead get tangled.
- Do not use the heating pad when wet and only use it in dry environments (not in the bathroom or similar environments).
- The control and leads must not be exposed to any kind of moisture.
- If a fault occurs, do not attempt to repair the unit yourself. Repairs must only be carried out by an authorized specialist dealer or other suitably qualified personnel.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by its manufacturer,
- Its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- When storing the heat pad, allow it to cool down before folding.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

HEALTH TIP AND RECOMMENDATIONS

- Should you have any concerns about health issues, consult your doctor before using the heating pad.
- Do not use the heating pad on parts of the body that are swollen, injured or inflamed.
- Should you experience persistent pains in the muscles and joints, please inform your doctor. Persistent pains can be a symptom of serious illness.
- If you experience any pain or discomfort while using the unit, stop using it immediately. Not intended for medical use in hospital.
- Please check first of all that the unit is complete and is not damaged in any way. In doubt, do not use the appliance. Send it to a service point.

ITEMS SUPPLIED AND PACKAGING

The following parts are included as standard:

- 1 shoulder warmer
- 1 instructions for use

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required.

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



WARNING

Please ensure that polybag packing is kept away from reach of children! Risk of suffocation!

OPERATION

1. Plug the unit into the mains outlet and move the slider control from position 0 to position 1.
2. The power LED will light up in blue. After a few minutes you will be able to feel the pad getting noticeably warmer.
3. If you require a higher temperature setting, move the switch to the next positions, 2 or to the maximum heat setting, position 3.
4. If the pad gets too hot for you, move the slide back to position 3, 2 or 1.
5. After a short while the heating pad cools down noticeably.
6. To switch the unit off, move the switch back to position 0. The blue power LED will go out, indicating that the unit is switched off. Unplug the unit from the mains outlet.
7. Move the selector switch to position 1 for any continuous use.
8. The heating pad will switch off automatically and the LED light will blink after approx. 90 minutes of continuous use. To switch it back on again, move the slider control to position 0 and then back to the desired heat setting.
9. Unplug the unit from the mains outlet once you have finished using it.

HEATING PAD:

- Before cleaning the pad, unplug it from the mains outlet and let it cool down for at least 10 minutes.
- The heating pad can be cleaned with a soft brush when dry.
- Never use strong detergents or hard brushed.
- You should untangle the cable from time to time.
- When storing the appliance, allow it to cool down. Store the unit in a clean and dry place, laid out flat with noting covering or resting on top of it.

• Made of 100% polyester

- Machine wash at a maximum temperature of 40 °.
- Do not bleach.
- Do not put the appliance in the dryer.
- Do not iron the appliance.
- Do not dry-clean.



Follow the cleaning instructions on the label.

SPECIFICATIONS

Name und Model: eating pad HP-018

Power Supply: 220-240V AC 50Hz

Heat output: 120 W

Automatic switch off: after approx. 90min

Switching level: 0-1-2-3

Protection class:

Operating conditions: Only use in dry rooms as described in the operating instructions

Storage conditions: Laid out flat, clean and dry




WARRANTY AND REPAIR TERMS

Please contact your dealer or the service center in case of a claim under the warranty .If you have to return the unit. Please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for products is two years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorized third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service center.
 - d. Accessories which are subject to natural wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES.
MANTENGA PARA USO FUTURO:
LEA CUIDADOSAMENTE

	No los utilice doblados o arrugados		No debe ser utilizado por niños pequeños (0-3 años)
	No insertar clavijas		Lea las instrucciones

- Compruebe con frecuencia si el aparato presenta signos de desgaste o daños. Si se detectan tales signos, si el aparato se ha utilizado de forma anormal o si no funciona, devuélvalo al proveedor antes de volver a utilizarlo.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 bajo supervisión y con el mando siempre ajustado a la temperatura mínima.
- El cable y la unidad de control del aparato pueden provocar enredos, estrangulamientos, tropezos o pisotones si no están colocados correctamente. El usuario debe asegurarse de que los cables eléctricos sobrantes y las fijaciones estén dispuestos de forma segura.

ADVERTENCIA

- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones personales o daños materiales (descargas eléctricas, quemaduras en la piel, incendios). Estas instrucciones de seguridad y advertencias tienen por objeto no solo proteger su salud y la de los demás, sino también garantizar el uso adecuado del producto. Por esta razón, le rogamos que siga estas instrucciones de seguridad y que las adjunte cuando entregue el producto a otros.
- El calentador de hombros no debe ser utilizado por personas insensibles al calor o por personas vulnerables, incapaces de reaccionar en caso de recalentamiento.
- El calentador de hombros no es apto para niños de corta edad (0-3 años). Los niños de menos de tres años no deben utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar en caso de recalentamiento.
- El producto no debe ser utilizado por niños o personas discapacitadas, mientras se duerme o por personas insensibles al calor.
- No se duerma mientras utiliza este producto.
- No utilice el producto en partes del cuerpo que estén hinchadas, lesionadas o irritadas.
- Si experimenta dolor o molestias mientras usa el producto, deje de usarlo inmediatamente. Producto no diseñado para uso médico en hospitales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia o conocimientos si son supervisadas correctamente, si se les han proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato con total seguridad o si han

comprendido los riesgos que conlleva el producto.

- El calentador de hombros NO ES UN JUGUETE. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los menores solo podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del producto bajo la supervisión de un adulto.
- Este dispositivo no está diseñado para su uso en hospitales.
- Evitar el contacto directo y prolongado con la piel. No lo coloque directamente sobre la piel desnuda.
- No inserte alfileres ni objetos afilados.
- Mantenga el dispositivo alejado de objetos o bordes afilados en todo momento.
- No utilice el calentador de hombros si está plegado o arrugado.
- No use el calentador de hombros si está mojado.
- Cuando no esté en uso, guarde el aparato en un lugar seco.
- No coloque objetos encima del aparato al guardarlo, para evitar la formación de arrugas.
- Cuando el producto vaya a ser utilizado durante un periodo prolongado, los controles deben ajustarse a la configuración recomendada para uso continuo.
- El aparato solo debe utilizarse con el interruptor desmontable indicado en el aparato.
- Revise cuidadosamente la almohadilla eléctrica antes de cada uso para comprobar signos de desgaste o daños. No la utilice si observa desgaste, daños o signos de uso inadecuado en la manta eléctrica, el interruptor o los cables. Devuélvala al proveedor.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características es compatible con la red eléctrica.
- No doble ni arrugue la almohadilla eléctrica durante su uso. No agujeree la almohadilla ni fije imperdibles u otros objetos punzantes o puntiagudos en la almohadilla.
- No utilice la almohadilla eléctrica en niños o personas discapacitadas, dormidas o insensibles al calor.

- Asegúrese de que los menores no jueguen con este aparato.
- Nunca use la almohadilla sin supervisión.
- La unidad está diseñada únicamente para uso doméstico privado.
- No se duerma mientras la almohadilla eléctrica esté encendida.
- El uso prolongado de la almohadilla eléctrica a una temperatura alta puede provocar quemaduras en la piel.
- No cubra la almohadilla con ningún otro cojín. Asegúrese de no cubrir el interruptor de control ni de colocarlo sobre o debajo de la almohadilla mientras esta esté en funcionamiento.
- No se siente en la almohadilla eléctrica, tan solo colóquela en la parte del cuello que desea tratar.
- Nunca toque una almohadilla eléctrica que se haya caído al agua. Desenchufe la unidad de la toma de corriente inmediatamente.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- Nunca transporte, tire o gire la almohadilla eléctrica por el cable de alimentación y no deje que el cable se enrede.
- No utilice la almohadilla eléctrica cuando esté húmeda y utilícela solo en ambientes secos (no en el baño o ambientes similares).
- El mando y los cables no deben estar expuestos a ningún tipo de humedad.
- Si se produce un fallo, no intente reparar la unidad usted mismo. Únicamente un distribuidor especializado autorizado u otro personal debidamente cualificado están capacitados para llevar a cabo las reparaciones.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar un peligro.
- Cuando guarde la almohadilla eléctrica, déjela enfriar antes de doblarla.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sen-

soriales o mentales disminuidas o sin experiencia o conocimientos si son supervisadas correctamente, si se les han proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato con total seguridad o si han

comprendido los riesgos que conlleva el producto. Este aparato no es un juguete. Los niños no podrán realizar la limpieza y mantenimiento del aparato sin la supervisión de un adulto.

CONSEJOS Y RECOMENDACIONES DE SALUD

- Si tiene alguna duda sobre cuestiones de salud, consulte a su médico antes de usar la almohadilla eléctrica.
- No utilice la almohadilla eléctrica en partes del cuerpo que estén hinchadas, lesionadas o inflamadas.
- Si experimenta dolores persistentes en los músculos y las articulaciones, informe a su médico. Los dolores persistentes pueden ser un síntoma de enfermedad grave.
- Si experimenta algún dolor o molestia mientras usa la unidad, deje de usarla inmediatamente. No está diseñado para uso médico en el hospital.
- Compruebe en primer lugar que la unidad esté completa y que no esté dañada de ninguna manera. En caso de duda, no use el aparato. Envíelo a un punto de servicio.

ARTÍCULOS SUMINISTRADOS Y EMBALAJE

Las siguientes piezas se incluyen de serie:

- 1 calentador de hombros
- 1 instrucciones de uso

El embalaje puede ser reutilizado o reciclado. Deseche adecuadamente cualquier material de embalaje que ya no sea necesario.

Si observa daños ocasionados por el transporte durante el desembalaje, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que las bolsas de polietileno del embalaje se mantengan fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia

FUNCIONAMIENTO

1. Enchufe la unidad en la toma de corriente y mueva el control deslizante de la posición 0 a la posición 1.
2. El LED de encendido se iluminará en azul. Después de unos minutos sentirá que la almohadilla se calienta considerablemente.
3. Si necesita un ajuste de temperatura más alto, mueva el interruptor a la siguiente posición (2), o a la posición máxima de calor (3).
4. Si la almohadilla se calienta demasiado, vuelva a la posición 3, 2 o 1.
5. Al cabo de poco tiempo, la almohadilla eléctrica se enfría considerablemente.
6. Para apagar la unidad, mueva el interruptor a la posición 0. El LED azul de encendido se apagará, indicando que la unidad está apagada. Desenchufe la unidad de la toma de corriente.
7. Ponga el interruptor de selección en la posición 1 para un uso continuo.
8. La almohadilla eléctrica se apagará automáticamente y la luz LED parpadeará después de aprox. 90 minutos de uso continuo. Para volver a encenderla, mueva el interruptor a la posición 0 y, a continuación, vuelva al ajuste de calor deseado.
9. Desenchufe la unidad de la toma de corriente una vez que haya terminado de utilizarla.

ALMOHADILLA ELÉCTRICA:


- Antes de limpiar la almohadilla, desenchúfela de la toma de corriente y déjela enfriar durante al menos 10 minutos.
- La almohadilla eléctrica se puede limpiar con un cepillo suave cuando esté seca.
- Nunca utilice detergentes fuertes o cepillos duros.
- **Composición: 100% poliéster**
- Limpieza a máquina a una temperatura máxima de 40° C.
- No usar lejía.
- Debe desenredar el cable de vez en cuando.
- Cuando guarde el aparato, déjelo enfriar. Guarde la unidad en un lugar limpio y seco, colocada en posición horizontal sin colocar nada encima de ella.
- No usar secadora.
- No planchar.
- No se permite la limpieza en seco.



Siga las instrucciones de limpieza de la etiqueta.

ESPECIFICACIONES

Nombre y modelo: almohadilla eléctrica HP-018
Fuente de alimentación: 220-240V CA 50Hz
Potencia calorífica: 120 vatios
Desconexión automática: después de aprox. 90 min
Niveles del interruptor: 0-1-2-3

Clase de protección: II 
Condiciones de funcionamiento: utilizar únicamente en locales secos, tal y como se describe en el manual de instrucciones.
Condiciones de almacenamiento: guardar en posición horizontal, limpia y seca





CONDICIONES DE GARANTÍA Y REPARACIÓN

En caso de reclamación dentro de la garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico. Si tiene que devolver la unidad, adjunte una copia de su recibo e indique cuál es el defecto.

Se aplican los siguientes términos de garantía:

1. El período de garantía para los productos es de dos años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, la fecha de compra debe ser comprobada mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se subsanarán gratuitamente durante el período de garantía.
3. Las reparaciones en garantía no prolongan el período de garantía ni para la unidad ni para las piezas de repuesto.
4. Lo siguiente está excluido de la garantía:
 - a) todos los daños causados por un tratamiento inadecuado, p. ej., la inobservancia de las instrucciones de uso;
 - b) todos los daños que se deban a reparaciones o manipulaciones por parte del cliente o de terceros no autorizados;
 - c) daños que se hayan producido durante el transporte del fabricante al consumidor o durante el transporte al centro de servicio;
 - d) accesorios sometidos al desgaste natural.
5. Se excluye la responsabilidad por perjuicios directos o indirectos causados por la unidad, si bien el daño a la unidad se acepta como un reclamo de garantía.

**BELANGRIJKE INSTRUCTIES.
 BEWAAR VOOR LATER GEBRUIK:
 LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG**

	Niet gevouwen of verfrommeld gebruiken		Niet te gebruiken door jonge kinderen (0-3 jaar)
	Plaats geen pinnen		Lees de instructies

- Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging. Indien dergelijke tekenen worden aangetroffen, indien het apparaat abnormaal is gebruikt of indien het niet werkt, breng het dan terug naar de leverancier alvorens het opnieuw te gebruiken.
- Het apparaat mag door kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar worden gebruikt onder toezicht en met de bediening altijd ingesteld op de minimumtemperatuur.
- Het snoer en de bedieningseenheid van het apparaat kunnen verstrengeling, wurging, struikel- of vertraginggevaar veroorzaken als ze niet goed zijn aangebracht. De gebruiker moet ervoor zorgen dat overtollige elektrische snoeren en bevestigingen op een veilige manier worden aangebracht.

WAARSCHUWING

- Wanneer deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade (elektrische schokken, brandwonden, brand). Deze veiligheidsinstructies en waarschuwingen zijn niet alleen bedoeld om uw gezondheid en die van anderen te beschermen, maar ook om de goede werking van het product te garanderen. Neem daarom deze veiligheidsinstructies in acht en geef ze mee wanneer het product aan anderen wordt doorgegeven.
- De schouderverwarmer mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor warmte of door kwetsbare personen die niet kunnen reageren op oververhitting.
- De schouderverwarmer mag niet worden gebruikt door zuigelingen en peuters (0-3 jaar). Kinderen jonger dan 3 jaar mogen dit apparaat niet gebruiken omdat ze niet kunnen reageren op oververhitting.
- Het product mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met een handicap, slapende personen of personen die ongevoelig zijn voor warmte.
- Val niet in slaap tijdens het gebruik van het product.
- Gebruik het product niet op lichaamsdelen die gezwollen, gewond of geïrriteerd zijn.
- Als u pijn of ongemak ondervindt tijdens het gebruik van het product, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan. Niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of zonder ervaring of kennis, mits ze goed worden begeleid of ze instructies hebben

gekregen over hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en als de risico's in kwestie worden begrepen.

- De schouderwarmer is GEEN SPEELGOED! Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik in een ziekenhuisomgeving.
- Vermijd direct en langdurig huidcontact. Niet direct op de blote huid plaatsen.
- Geen spelden of scherpe voorwerpen erin steken.
- Houd het apparaat steeds uit de buurt van scherpe voorwerpen of scherpe randen.
- Gebruik de schouderwarmer niet als die gekreukt of verfrommeld is.
- Gebruik de schouderwarmer niet als die vochtig is.
- Bewaar de schouderwarmer op een droge plaats als die niet wordt gebruikt.
- Kreukel de schouderwarmer niet door er voorwerpen op te plaatsen als die ergens wordt bewaard.
- Als het waarschijnlijk is dat het apparaat gedurende een langere periode zal worden gebruikt, moeten de bedieningselementen worden ingesteld overeenkomstig de aanbevelingen voor continu gebruik.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met de verwijderbare bediening die op het apparaat zit.
- Controleer het apparaat vóór elk gebruik zorgvuldig op tekenen van slijtage of beschadiging. Gebruik het apparaat niet als er tekenen zijn van slijtage, beschadiging of gebreken aan de schouderwarmer, de schakelaar of de kabels. Stuur het terug naar de leverancier.
- Voordat het apparaat op het elektriciteitsnet wordt aangesloten, moet worden gecontroleerd of de voedingsspanning op het typeplaatje overeenkomt met de voedingsspanning van het elektriciteitsnet.
- Buig of kreukel de schouderwarmer niet tijdens het gebruik. Doorboor de schouderwarmer niet met veiligheidsspelden of andere scherpe voorwerpen en bevestig dergelijke spelden of voorwerpen niet aan schouderwarmer.

- De schouderwarmer mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met een handicap, slapende personen of personen die ongevoelig zijn voor warmte.
- Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijke gebruik.
- Val niet in slaap als de schouderwarmer aan is.
- Langdurig gebruik van de schouderwarmer op een hoge stand kan de huid verbranden.
- Bedek de schouderwarmer niet met kussens. De bediening mag niet worden afgedekt of op of onder de schouderwarmer worden geplaatst terwijl het apparaat onder stroom staat.
- Ga niet op de schouderwarmer zitten, leg de schouderwarmer alleen op het te behandelen deel van de nek.
- Raak nooit een schouderwarmer aan dat in het water is gevallen. Trek onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Houd de voedingskabel uit de buurt van hete oppervlakken.
- Draag, trek of draai de schouderwarmer nooit aan de voedingskabel en laat de voedingskabel niet in de knoop raken.
- Gebruik de schouderwarmer niet wanneer die nat is en gebruik de schouderwarmer alleen in een droge omgeving (niet in de badkamer of een dergelijke omgeving).
- De bediening en de kabels mogen aan geen enkele vorm van vocht worden blootgesteld.
- Probeer bij een storing het apparaat niet zelf te repareren. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende vakhandelaar of door personeel met de vereiste vakkennis.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet de kabel door de fabrikant, zijn servicedienst of even gekwalificeerde personen worden vervangen om elk risico te vermijden.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opvouwt om op te bergen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of zonder de nodige ervaring of kennis, als dit onder toezicht gebeurt of ze instructies hebben gekregen over hoe ze het apparaat

veilig kunnen gebruiken en als de risico's in kwesties worden begrepen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken of er onderhoud aan uitvoeren

GEZONDHEIDSAANBEVELINGEN EN -ADVIES

- Neem contact op met uw arts in geval van gezondheidsproblemen van welke aard dan ook voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik de schouderwarmer niet op lichaamsdelen die gezwollen, gewond of geïrriteerd zijn.
- Bij aanhoudende pijn in de spieren en gewrichten moet u contact opnemen met uw arts. Aanhoudende pijn kan een symptoom zijn van een ernstige ziekte.
- Als u pijn of ongemak ondervindt tijdens het gebruik van de schouderwarmer, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan. Het apparaat is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
- Controleer eerst of het apparaat compleet is en onbeschadigd is. In geval van twijfel het apparaat niet gebruiken. Stuur het naar een verkooppunt.

GELEVERDE ARTIKELN EN VERPAKKING

De volgende onderdelen worden standaard meegeleverd:

- 1 schouderwarmer
- 1 gebruiksaanwijzing

De verpakking kan worden hergebruikt of gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat niet langer nodig is, op de juiste manier weg.

Neem onmiddellijk contact op met de leverancier als bij het uitpakken transportschade wordt gevonden.



WAARSCHUWING

Houd de plastic verpakking buiten het bereik van kinderen! Gevaar voor verstikking!

WERKING

1. Sluit het apparaat aan op het stopcontact en schuif de keuzeschakelaar van de 0-stand naar de stand 1
2. Het aan/uit-lampje brandt blauw. Na een paar minuten wordt de schouderwarmer merkbaar warmer.
3. Als u de temperatuur wilt verhogen, schakel dan naar stand 2 of naar de stand voor de maximumtemperatuur (stand 3).
4. Als de schouderwarmer te heet wordt, zet u de schakelaar terug op de stand 3, 2 of 1.
5. Na een korte tijd koelt de schouderwarmer snel af.
6. Om het apparaat uit te schakelen, draait u de keuzeschakelaar terug naar stand 0. Het blauwe aan/uit-lampje gaat uit, om aan te geven dat het apparaat is uitgeschakeld. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
7. Zet de keuzeschakelaar terug op stand 1 voor continu gebruik.
8. De schouderwarmer zal automatisch uitschakelen en het blauwe ledlampje zal knipperen na ongeveer 90 minuten continu gebruik. Om de schouderwarmer weer in te schakelen, draait u de keuzeschakelaar naar stand 0 en vervolgens terug naar de gewenste temperatuurinstelling.
9. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

SCHOUDERVERWARMER:

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de schouderverwarmer schoonmaakt en laat het minstens 10 minuten afkoelen
- De schouderverwarmer kan worden schoongemaakt met een zachte borstel als het droog is.
- Gebruik nooit sterke detergents of een harde borstel.
- **Materiaal: 100 % polyester**
- Kan in de machine worden gewassen op een maximale temperatuur van 40°.
- Mag niet worden gebleekt.
- Ontwar de kabel van tijd tot tijd.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats, plat, zonder dat het wordt bedekt of dat er andere voorwerpen op rusten.
- Mag niet in de droogkast.
- Mag niet worden gestreken.
- Chemische reiniging verboden.



Volg de reinigingsinstructies op het etiket op.

EIGENSCHAPPEN

Naam en model: schouderwarmer HP-018
Nominalespanning: 220-240 V CA/50 Hz
Thermisch rendement: 120 W
Automatische uitschakeling: na ca. 90 min
Keuzeniveaus: 0-1-2-3
Beschermingsniveau II:

Gebruiksomstandigheden: alleen gebruiken in droge ruimten zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing
Advies voor het opbergen: plat leggen op een schone en droge plaats





GARANTIE- EN REPARATIEVOORWAARDEN

Neem voor garantieclaims contact op met de dealer of het servicecentrum. Voeg een kopie van het ontvangstbewijs bij en vermeld het defect wanneer het apparaat moet worden teruggezonden.

De garantievoorwaarden zijn als volgt:

1. De garantieperiode is twee jaar vanaf de datum van aankoop. Als u gebruik wilt maken van de garantie, moet u de aankoopdatum bewijzen aan de hand van een kassabon of factuur.
2. Materiaal- of fabricagefouten worden gedurende de garantieperiode gratis verholpen.
3. De reparaties onder garantie leiden niet tot een verlenging van de garantieperiode voor het apparaat of voor vervangende onderdelen.
4. De volgende zaken zijn uitgesloten van garantie:
 - a. Schade veroorzaakt door onjuist gebruik, bijv. het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing.
 - b. Alle schade als gevolg van reparaties of manipulaties door de klant of onbevoegde derden.
 - c. Schade veroorzaakt tijdens het vervoer van de fabrikant naar de consument of tijdens het vervoer naar het servicecentrum.
 - d. Accessoires die aan normale slijtage onderhevig zijn.
5. Aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade veroorzaakt door het apparaat is uitgesloten, zelfs als de garantie betrekking heeft op schade aan het apparaat.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES.
 MANTENHA O USO FUTURO:
 LEIA CUIDADOSAMENTE

	Não utilizar dobrado ou amassado		Não deve ser utilizado por crianças pequenas (0-3 anos)
	Não inserir pinos		Ler as instruções

- Examinar frequentemente o aparelho para detectar sinais de desgaste ou de danos. Se encontrar tais sinais, se o aparelho tiver sido utilizado de forma anormal ou se não funcionar, devolva-o ao fornecedor antes de o voltar a utilizar.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 e menos de 8 anos de idade sob vigilância e com o controlo sempre regulado para a temperatura mínima.
- O cabo e a unidade de controlo do aparelho podem provocar riscos de emaranhamento, estrangulamento, tropeções ou atropelamentos se não estiverem bem dispostos. O utilizador deve certificar-se de que os cabos eléctricos e os elementos de fixação em excesso estão dispostos de forma segura.

AVISO

- O não cumprimento das instruções pode causar danos físicos ou materiais (choques eléctricos, queimaduras na pele, incêndio). Estas instruções de segurança e de advertência visam não só salvaguardar a sua saúde e a das outras pessoas, como também a utilização correta do produto. Por essa razão, cumpra as instruções de segurança e inclua-as quando entregar o produto a outras pessoas.
- O aquecedor de ombros não deve ser utilizado por pessoas com insensibilidade ao calor ou por pessoas vulneráveis, incapazes de reagir em caso de sobreaquecimento.
- O aquecedor de ombros não deve ser utilizado por crianças pequenas (0-3 anos). As crianças com idade inferior a três anos não devem utilizar este aparelho tendo em conta a sua falta de capacidade de reacção em caso de sobreaquecimento..
- O produto não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas portadoras de deficiência, adormecidas ou com insensibilidade ao calor.
- Não adormecer durante a utilização do produto.
- Não utilizar o produto em partes do corpo que estejam inchadas, feridas ou irritadas.
- Em caso de dor ou de desconforto durante a utilização do produto, parar de imediato a sua utilização. Não se destina a utilização médica no hospital.
- O produto só pode ser utilizado com o controlador amovível, que está assinalado no aparelho.

- Verifique cuidadosamente a almofada térmica antes de cada utilização, se detetar desgaste ou dano. Não utilize o produto se observar a existência de desgaste, dano ou sinais de utilização indevida na almofada, interruptor ou cabos. Devolva-a ao fornecedor.
- Antes de ligar o dispositivo à corrente elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação é compatível com a rede elétrica.
- Não dobre ou vinque a almofada térmica durante a utilização. Não fure a almofada nem coloque alfinetes-de-ama ou outros objetos pontiagudos ou afiados na almofada.
- Não utilize a almofada térmica em crianças ou pessoas portadoras de deficiência, adormecidas ou com insensibilidade ao calor.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Nunca utilize a almofada sem supervisão.
- O produto foi concebido unicamente para uso particular.
- Não adormeça enquanto a almofada térmica estiver ligada.
- A utilização prolongada da almofada térmica numa definição alta pode causar queimaduras na pele.
- Não tape o produto com outras almofadas. O interruptor de controlo não deve ser tapado ou colocado em cima ou debaixo da almofada enquanto esta estiver a funcionar.
- Não se sente em cima da almofada térmica, coloque a almofada apenas na parte do pescoço que pretende tratar.
- Nunca toque numa almofada térmica que caiu dentro de água. Desligue de imediato a almofada da tomada

- elétrica.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Nunca pegue, puxe ou ligue a almofada térmica pelo cabo de alimentação e não deixe que fique emaranhado.
- Não utilize a almofada térmica se estiver molhada e utilize-a unicamente em ambientes secos (não na casa-de-banho nem em ambientes semelhantes).
- O controlo e os terminais não devem ser expostos a qualquer tipo de humidade.
- Em caso de avaria, não tente reparar a almofada. As reparações devem ser realizadas apenas por um revendedor autorizado ou por pessoal qualificado para o efeito.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar um acidente.
- Ao guardar a almofada térmica, deixe que arrefeça antes de a dobrar.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência e conhecimento desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre o modo de utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

CONSELHOS E RECOMENDAÇÕES DE SAÚDE

- Em caso de dúvidas relativamente a questões de saúde, consulte o médico antes de utilizar a almofada térmica.
- Não utilize a almofada térmica em partes do corpo que estejam inchadas, feridas ou inflamadas.
- Em caso de dores contínuas nos músculos e articulações, informe o médico. As dores contínuas podem ser um sintoma de uma doença grave.
- Em caso de dor ou de desconforto durante a utilização do produto, pare de imediato a sua utilização. Não se destina a utilização médica no hospital.
- Verifique primeiro se o produto está completo e se não está danificado. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho. Envie-o para um serviço de assistência.

ARTIGOS FORNECIDOS E EMBALAGEM

Por norma, estão incluídos os seguintes elementos:

- 1 aquecedor de ombros
- 1 instruções de utilização

A embalagem pode ser utilizada ou reciclada. Deite fora de forma apropriada qualquer material de embalagem que já não seja necessário.

Se ao desembalar detetar danos de transporte, contacte o revendedor de imediato.



ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que o saco de plástico do produto se mantém afastado do alcance de crianças! Risco de asfixia!

FUNCIONAMENTO

1. Ligue a unidade à tomada elétrica e mova o controlo de deslize da posição 0 para a posição 1.
2. A luz LED acende-se a azul. Ao fim de alguns minutos sente-se a almofada a aquecer consideravelmente.
3. Se pretender uma temperatura mais elevada, mova o interruptor para as posições seguintes, 2 ou para a definição de aquecimento máximo, posição 3.
4. Se a almofada ficar demasiado quente, mova o controlo de deslize de novo para a posição 3, 2 ou 1.
5. Pouco tempo depois, a almofada térmica arrefece consideravelmente.
6. Para desligar a unidade, mova o interruptor de novo para a posição 0. A luz LED azul desliga-se, indicando que a unidade está desligada. Desligue a almofada da tomada elétrica.
7. Mova o interruptor seletor para a posição 1 para qualquer utilização contínua.
8. A almofada térmica desliga-se automaticamente e a luz LED irá piscar após cerca de 90 minutos de utilização contínua. Para voltar a ligá-la, mova o controlo de deslize para a posição 0 e depois de novo para a definição de aquecimento pretendida.
9. Desligue a unidade da tomada elétrica assim que terminar de a utilizar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ALMOFADA TÉRMICA:

- Antes de limpar a almofada, desligue-a da tomada elétrica e deixe que arrefeça pelo menos 10 minutos.
- A almofada térmica pode ser limpa com uma escova macia quando seca.
- Nunca utilize detergentes fortes ou uma escova dura.
- **Composição: 100% poliéster**
- Lavar à máquina, à temperatura máxima de 40 °C.
- Não colocar em lixívia.
- Deverá desembaraçar o cabo periodicamente.
- Ao guardar o aparelho, deixe que arrefeça. Guarde a unidade num local limpo e seco, na horizontal, sem nada a tapá-la nem em cima dela.
- Não colocar na máquina de secar.
- Não passar a ferro.
- Limpeza a seco proibida.



Siga as instruções de limpeza indicadas na etiqueta.

ESPECIFICAÇÕES

Nome e modelo: almofada térmica HP-018

Corrente elétrica: 220-240 V CA 50 Hz

Consumo de aquecimento: 120 watts

Desligar automático: após cerca de 90 min.

Nível de comutação: 0-1-2-3

Classe de proteção: II 

Condições de funcionamento: Utilizar unicamente em divisões secas conforme descrito nas instruções de funcionamento

Condições de conservação: na horizontal, limpo e seco

TERMOS DE GARANTIA E DE REPARAÇÃO

Contacte o revendedor ou o centro de assistência caso tenha uma reclamação durante o período de vigência da garantia. Em caso de ser necessário devolver a unidade. Anexe uma cópia do recibo e indique o defeito.

São aplicáveis os seguintes termos de garantia:

1. O período da garantia do produto é de dois anos a partir da data de compra. Em caso de reclamação durante a garantia, é necessário provar a data de compra através do recibo ou da fatura.
2. Os defeitos de material ou de fabrico serão retificados gratuitamente durante o período de vigência da garantia.
3. As reparações durante o período de vigência da garantia não se estendem para além do período da garantia tanto para a unidade como para as peças de substituição.
4. São excluídos da garantia os seguintes pontos:
 - a. Todos os danos decorrentes de tratamento inadequado, por exemplo, não cumprimento das instruções de utilizador.
 - b. Todos os danos resultantes de reparações ou manuseamento por parte do cliente ou de terceiros não autorizados.
 - c. Danos ocorridos durante o transporte do fabricante para o consumidor ou durante o transporte para o centro de assistência.
 - d. Acessórios sujeitos ao desgaste natural.
5. Exclusão de responsabilidade por perdas consequentes, diretas ou indiretas da unidade, inclusive quando o dano na unidade é aceite como uma reclamação de garantia



ATTENTION : Ces avertissements doivent être respectés pour éviter toute blessure à l'utilisateur.
WARNING: These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.
ADVERTENCIA: Estas advertencias deben tenerse en cuenta para evitar lesiones del usuario.
WAARSCHUWING: Deze waarschuwingen moeten worden opgevolgd om letsel bij de gebruiker te voorkomen.
AVISO: Estas notas de advertencia deben ser respetadas para evitar cualquier lesión para o utilizador.



MISE EN GARDE : Ces notes doivent être respectées pour éviter tout dommage à l'appareil.
CAUTION: These notes must be observed to prevent any damage to the device.
PRECAUCIÓN: Estas indicaciones deben tenerse en cuenta para evitar daños al dispositivo.
WAARSCHUWING: Deze aanwijzingen moeten in acht worden genomen om schade aan het apparaat te voorkomen.
CUIDADO: Estas notas deben ser respetadas para evitar cualquier dano no dispositivo.



Ne pas perforer le chauffe mains & pieds.
Do not puncture the hand and foot warmer.
No perforo el calentador para pies y manos.
De handen- en voetenverwarmer niet doorboren.
Não perfure o aquecedor de mãos e pés.



Ne pas utiliser le chauffe mains & pieds lorsqu'il est plié.
Do not use the hand and foot warmer when it is folded.
No use el calentador para pies y manos cuando esté doblado.
De handen- en voetenverwarmer niet gebruiken als deze is opgevouwen.
Não use o aquecedor de mãos e pés quando este se encontra dobrado.

Nature & Découvertes
11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)
www.natureetdecouvertes.com



Conforme aux normes européennes.
Compliant with European standards.
Conforme con las normas europeas.
In overeenstemming met Europese normen.
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit est destiné pour un usage en intérieur uniquement.
This product is intended for indoor use only.
Este producto está previsto para un uso exclusivo en interiores.
Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
Este produto destina-se apenas a ser utilizado no interior.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.
Verwijder dit product op de daarvoor bestemde specifieke manier. Werp het product niet in een vuilnisbak voor huishoudelijk afval.
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.

Fabricant : DONGGUAN CITY GAOLAND TECHNOLOGY CO., LTD.
Address : 3 LongKang Road, LongBelling Industrial Zone,
Tangxia Town, Dongguan City,
Guangdong Province.
Tel: +0086-769-38925338 - Fax: +0086-769-38935328



FR AVERTISSEMENT – A LIRE ATTENTIVEMENT

- Il est recommandé de sélectionner le « réglage 1 » pour une utilisation continue.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous surveillance et avec le contrôle toujours réglé sur la température minimale.
- Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent entraîner des risques d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de piétinement s'ils ne sont pas correctement disposés. L'utilisateur doit s'assurer que les attaches et les cordons électriques excédentaires sont disposés de manière sûre.



EN WARNING – PLEASE READ CAREFULLY

- Recommended to select "setting 1" for continuous use.
- The appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature value.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.



ES ADVERTENCIA - LEA ATENTAMENTE

- Se recomienda seleccionar «ajuste 1» para un uso continuo.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 bajo supervisión y con el control ajustado en todo momento al valor mínimo de temperatura.
- El cable y la unidad de control del aparato pueden dar lugar a riesgos de enredo, estrangulamiento, tropiezo o

pisotones si no están correctamente dispuestos. El usuario deberá asegurarse de que las bridas y los cables eléctricos que sobresalgan estén colocados de forma segura.



NL WAARSCHUWING - AANDACHTIG LEZEN

- Aanbevolen om «Instelling 1» te selecteren voor continu gebruik.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar onder toezicht en met de regeling altijd ingesteld op de minimumtemperatuur-waarde.
- Dekabel en bedieningseenheid van het apparaat kunnen risico's van verstrikking, wurging, struikelen of betreden met zich meebrengen als ze niet op de juiste manier worden aangebracht. De gebruiker moet ervoor zorgen dat overtollige bundelbanden en elektrische snoeren op een veilige manier worden aangebracht.



PT AVISO - LEIA COM ATENÇÃO

- Recomendamos que seleccione a «regulação 1» para uma utilização contínua.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 e menos de 8 anos, sob a vigilância de um adulto e com o comando sempre regulado para a temperatura mínima. com o controlo permanentemente regulado para o valor mínimo da temperatura.
- Se não forem corretamente armazenados, o cabo e a unidade de comando do aparelho podem representar um risco de emaranhamento, estrangulamento, tropeçamento ou atropelamento. O utilizador deve certificar-se de que os parafusos e os cabos eléctricos em excesso estão bem arrumados.



FR AVERTISSEMENT – A LIRE ATTENTIVEMENT

- Il est recommandé de sélectionner le « réglage 1 » pour une utilisation continue.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous surveillance et avec le contrôle toujours réglé sur la température minimale.
- Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent entraîner des risques d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de piétinement s'ils ne sont pas correctement disposés. L'utilisateur doit s'assurer que les attaches et les cordons électriques excédentaires sont disposés de manière sûre.



EN WARNING – PLEASE READ CAREFULLY

- Recommended to select "setting 1" for continuous use.
- The appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature value.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.



ES ADVERTENCIA - LEA ATENTAMENTE

- Se recomienda seleccionar «ajuste 1» para un uso continuo.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 bajo supervisión y con el control ajustado en todo momento al valor mínimo de temperatura.
- El cable y la unidad de control del aparato pueden dar lugar a riesgos de enredo, estrangulamiento, tropiezo o

pisotones si no están correctamente dispuestos. El usuario deberá asegurarse de que las bridas y los cables eléctricos que sobresalgan estén colocados de forma segura.



NL WAARSCHUWING - AANDACHTIG LEZEN

- Aanbevolen om «Instelling 1» te selecteren voor continu gebruik.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar onder toezicht en met de regeling altijd ingesteld op de minimumtemperatuur-waarde.
- Dekabel en bedieningseenheid van het apparaat kunnen risico's van verstrikking, wurging, struikelen of betreden met zich meebrengen als ze niet op de juiste manier worden aangebracht. De gebruiker moet ervoor zorgen dat overtollige bundelbanden en elektrische snoeren op een veilige manier worden aangebracht.



PT AVISO - LEIA COM ATENÇÃO

- Recomendamos que seleccione a «regulação 1» para uma utilização contínua.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 e menos de 8 anos, sob a vigilância de um adulto e com o comando sempre regulado para a temperatura mínima. com o controlo permanentemente regulado para o valor mínimo da temperatura.
- Se não forem corretamente armazenados, o cabo e a unidade de comando do aparelho podem representar um risco de emaranhamento, estrangulamento, tropeçamento ou atropelamento. O utilizador deve certificar-se de que os parafusos e os cabos eléctricos em excesso estão bem arrumados.

